

1

JEDYNKA
Pismo lokalne

Numer 5-6 (230-231)
Wydanie bezpłatne

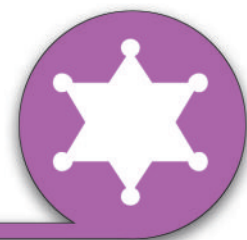
Kraków 2016
ISSN 1507-1529

Dzielnica  *Pierwsza*



Fot. B. Radziszewska

Rowerkiem do Przedszkola – Moja Pierwsza Karta Rowerowa



W poniedziałek 23 maja br. w Samorządowym Przedszkolu nr 45 odbyła się akcja przedszkolna Rowerkiem do Przedszkola – Moja Pierwsza Karta Rowerowa. Inicjatorem wydarzenia była Pani dyrektor Joanna Wójcik. Wspólnie ze strażnikami miejskimi Panami, Maciejem Necelem i Romanem Banasikiem, zorganizowała przedszkolakom imprezę, której celem było edukowanie ich w zakresie bezpiecznej jazdy rowerem.

Maluchy w ramach akcji wysłuchały prelekcji „Na rowerze – przyjemnie i bezpiecznie”. Pan Maciej rozmawiał z dziećmi między innymi o wyposażeniu, jaki powinien mieć rower, jak bezpiecznie jeździć na rowerze, a także w jaki sposób rowerzysta powinien poruszać się po drogach. Strażnik podkreślał również, jak ważne dla bezpieczeństwa dzieci jest posiadanie przez nich kasków, ochraniaczy oraz nakolanników.



Kolejnym punktem akcji był specjalnie dla dzieci przygotowany tor jazdy. Chętne przedszkolaki pod kierunkiem strażników miały okazję wziąć udział w egzaminie na pierwszą kartę rowerową przedszkolaka. Funkcję „egzaminatorów” pełnili strażnicy wraz z Panią dyrektorem.

W trakcie tych zmagani dzieci musiały się wykazać nie tylko wiedzą, ale także umiejętnością bezpiecznego zachowania. Doskonale sobie radziły na placu ze ścieżkami dla pieszych, rondem, skrzyżowaniami

oraz znakami drogowymi.

Wszystkie biorące udział w egzaminie przedszkolaki zaliczyły pozytywnie praktyczny kurs bezpiecznych zasad poruszania się w ruchu drogowym. Zwieńczeniem tego bardzo trudnego sprawdzianu było otrzymanie najprawdziwszej karty rowerowej przedszkolaka.

Na zakończenie wydarzenia wszystkie przedszkolaki wraz z paniami uczestniczyły w uroczystym otwarciu parkingu rowerowego dla Przedszkolaków.

Całe wydarzenie spotkało się z niezwykle pozytywnym odbiorem ze strony dzieci i ich rodziców.

Pamiętajmy, że jazda na rowerze sprzyja dobremu samopoczuciu, zdrowiu, odpowiedniej kondycji oraz daje radość dzieciom.

Joanna Wójcik
dyrektor Przedszkola nr 45

Rada i Zarząd Dzielnicy I Stare Miasto, Rynek Kleparski 4, II p., 31-150 Kraków, tel.: 12 421 41 66, e-mail: rada@dzielnic1.krakow.pl
Nakład: 12 000 egzemplarzy. Autorzy tekstów oprócz red. technicznego nie otrzymują żadnych honorariów. Akceptacja do druku:

Tomasz Daros, redaktor prowadząca: Anna Gapys, redaktor techniczny: Anna Wolanin

Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy I, Rynek Kleparski 4, tel.: 12 421 41 66,

e-mail: rada@dzielnic1.krakow.pl, strona internetowa: www.dzielnic1.krakow.pl

Druk: ALNUS Sp. z o.o., ul. Wróblowicka 63, 30-698 Kraków, tel. 12 659 71 80; 12 659 71 79, <http://alnus.pl/146/contact.php>



Zbliża się wielkie świętowanie...

Klimatyczne Stare Miasto tętniące życiem, przepelnione dźwiękami muzyki, obfitujące w rozmaite wydarzenia kulturalne przyciąga turystów z całego świata, którzy to doceniają i mają mnóstwo okazji, by się tym cieszyć podczas licznych festiwali czy koncertów. Teraz, Drodzy Mieszkańcy, czas, byśmy i my mogli cieszyć się urokami naszej dzielnicy, wspólnie świętując Dni Dzielnicy I.

Weekend 17–18 września to będzie czas integracji dla nas wszystkich. Tych, którzy w wiekowych kamienicach mieszkają od pokoleń, i tych, którzy do serca Krakowa przeprowadzili się całkiem niedawno. Święto Jedyńki będzie okazją do poznania swoich sąsiadów. A może z tych sąsiedzkich pogawędek zrodzą się nowe inicjatywy rozwoju naszej dzielnicy, by wszystkim nam żyło się tu wygodniej, lepiej i ciekawiej?

Imprezę przygotowują miejskie jednostki kultury i edukacji z terenu Dzielnicy I Stare Miasto. Program przez nie zaplanowany pęka w szwach, a pracownicy Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana, Staromiejskiego Centrum Kultury Młodzieży, Śródmiejskiego Ośrodka Kultury, Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiacy”, Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I stopnia, Siemachy Spot oraz Młodzieżowego Ośrodka Edukacji Obywatelskiej zadbali o każdy szczegół.

Będzie to nasze wspólne dzielnicowe, ale i rodzinne święto, które połączy pokolenia. Nie zabraknie więc występów i zabaw dla najmłodszych. Plenerowe świętowanie rozpoczniemy w sobotę 17 września na placu Wolnica w samo południe. Na początek specjalnie przygotowany na tę okazję blok dziecięco-młodzieżowy zaprezentuje Podstawowa Szkoła Muzyczna. Potem na scenie wystąpi Zespół Pieśni i Tańca „Krakowiacy”, Szkoła Tańca „Jane Austen”, Zespół Tańca Bollywood „Moh Lena” i Zespół Tańca Irlandzkiego „ERIU”.

Kolejne występy także będą w muzyczno-tanecznym klimacie. Od godziny 14 do 15 będziemy mogli podziwiać precyzyjnie dopracowane pokazy dziecięce przygotowane przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, a następnie odbędą się warsztaty zorganizowane przez Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży. O 16 zaprosimy Państwa na koncert Marty Bizoń.

Nie mniejszą atrakcją będą występy grup tanecznych Śródmiejskiego Ośrodka Kultury. Ci, którym spodoba się taneczne układy, sami będą mogli podszkolić się podczas wspólnej nauki tańca. Profesjonalni tancerze od 18.30 do 20 pokażą kroki, nauczą podstawowych figur i przygotują do potańcówki, którą zaplanowaliśmy na zakończenie pierwszego dnia świętowania.

Jednak to dopiero drugi dzień będzie prawdziwą eksplozją aktywności dla każdego. W niedzielę 18 września zapraszamy wszystkich na „ślepy” odcinek ulicy Krupniczej, gdzie w południe w ogrodzie Centrum Młodzieży zaczniemy bardzo spokojnie – od lekcji jogi w plenerze dla dzieci i dorosłych. W tej nieoficjalnej części będzie można się zrelaksować na leżakach przy dźwiękach muzyki. Każdy będzie mógł wybrać najlepszy dla siebie sposób spędzenia czasu w towarzystwie swoich sąsiadów, pospacerować ulicą Krupniczą z przewodnikiem tropem malarskim, literackim albo historyczno-urbanistycznym, wziąć udział w rodzinnej grze miejskiej wokół zagadek i tajemnic Krupniczej czy obejrzyć performans *Ulica poetów* w wykonaniu aktorów ze Studia T. Z myślą o miłośnikach teatru odbędą się spektakl *Serenada* Mroźka w wykonaniu teatru Prima Aprilis oraz spektakl taneczny grupy Agitatus.

Swoje podwoje w te dni nieodpłatnie otworzą dla Was, Mieszkańcy, oddziały Muzeum Historycznego Miasta Krakowa znajdujące się na terenie Dzielnicy I. Będzie więc okazja, aby zwiedzić Krzysztofory, Starą Synagogę, Kamienicę Hipolitów, Wieżę Ratuszową czy Barbakan i wejść na mury obronne.

Nie zabraknie także, Drodzy Mieszkańcy, koncertu Kraków Street Band, seansów kina plenerowego, a na zakończenie potańcówki pod gołym niebem. Serdecznie wszystkich zachęcamy, by wykorzystać te dwa dni nie tylko na świetną zabawę, lecz także na integrację, poznawanie „swojego podwórka” i tworzenie silnych sąsiedzkich więzi. Poznajmy naszą dzielnicę na nowo i siebie nawzajem. Do zobaczenia na placu Wolnica i ulicy Krupniczej!

Tomasz Daros
przewodniczący Rady Dzielnicy I
Stare Miasto

DOM POMOCY SPOŁECZNEJ IM. L.A. HELCLÓW W KRAKOWIE

Wywiad z panią dyrektorką DPS, Józefą Grodecką



Jan Jasicki: Na początku tego roku została pani dyrektorką największego ośrodka pomocy społecznej – im. L. A. Helclów w Krakowie. Dostojny gmach zakładu, otaczający go wspaniały park oraz ponad 600 mieszkańców i osób z personelu – to wszystko wymaga dużego doświadczenia i... wyobraźni. Jak się pani czuje w nowej roli?

Józefa Grodecka: Sprawy związane z pomocą dla ludzi starszych, chorych, niemających odpowiedniej opieki ze strony rodziny, a w dodatku często o niskich dochodach (emerytury i renty) nie są mi obce. Wieloletnia praca na stanowisku dyrektora krakowskiego Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej pozwoliła mi na dokładne zapoznanie się z tymi problemami i zdaję sobie sprawę z ogromu zadań, jakie na mnie tutaj czekają. Rezultaty wcześniejszej modernizacji budynku nie spełniają obecnie obowiązujących przepisów, a także oczekiwań mieszkańców i ich bliskich. W pokojach jest ciasno, brakuje wyposażenia, bywa, że personel ma utrudniony dostęp do łóżek przewlekle chorych. Taki stan skłania mnie do podjęcia działań remontowych, które wpłyną na poprawę warunków życia mieszkańców w Domu. Z drugiej strony poprawienie warunków bytowych wiązać się będzie z ograniczeniem liczby miejsc do dyspozycji potrzebujących. Uważam, podobnie jak moja poprzedniczka, że dostęp do chorych, szczególnie leżących, musi być wygodny, aby możliwa była ich sprawna pielęgnacja. To samo dotyczy liczby miejsc w salach. Chciałabym tak zmodernizować szczególnie środkową część budynku, żeby pokoje były dwu- lub trzyosobowe, a nawet jednoosobowe. Trzeba tutaj przypomnieć, że budynek ma już 125 lat i choć został wybudowany do tych celów, którym służy do dzisiaj, to jednak warunki pobytu w nim zmieniły się radykalnie. Kiedyś w dużych salach dla chorych było kilkanaście łóżek, dziś w przebudowanych na mniejsze – cztery do sześciu. Aby możliwe było samodzielne poruszanie się chorych na wózkach, obojętnie czy napędzanych ręcznie, czy elek-



Józefa Grodecka w czasie wernisażu wystawy malarskiej Barbary Sołtys mieszkanki Domu Seniora Artysty

trycznie, potrzeba odpowiednich pochylni specjalnie do tego dostosowanych, a tych niestety brakuje. Podobnie jest z kanalizacją, która nieremontowana od lat, wymaga natychmiastowej wymiany i modernizacji. Szybko zorientowałam się, że w Domu brakuje ogólnie dostępnego internetu i telewizji. Dzisiaj nasi podopieczni coraz częściej za pośrednictwem internetu komunikują się z rodziną, a także załatwiają sprawy urzędowe. Chciałabym, aby i te dwie rzeczy, może nie najważniejsze, ale potrzebne dla komfortu życia tutaj, zapewnić jak najszybciej. Już po tym zestawie potrzeb widać, jaki ogrom pracy czeka mnie na tym stanowisku. Proszę mi wierzyć, że największą satysfakcją dla mnie jest, gdy spotkany mieszkaniec lub rodziny odwiedzające zgłaszają zauważone zmiany na lepsze oraz dziękują za pracę personelu.

JJ: Co jest największą bolączką w zarządzaniu tym żywym organizmem? Mam na myśli zarówno mieszkańców, jak i personel administracyjny i pomocniczy.

JG: Zarządzanie to sztuka rozwiązywania problemów oraz realizacji zadań i celów placówki. W przypadku naszego Domu konieczne jest wysłuchanie oczekiwań mieszkańców, analiza tego, co jest możliwe

i zgodne z prawem oraz w jakim stopniu oczekiwania jednych nie są sprzeczne z komfortem życia i poczuciem bezpieczeństwa drugich. Oprócz tego opracowanie programu modernizacji Domu i uzyskanie odpowiedniej dokumentacji, która pozwoli na etapowe poprawianie warunków życia. Następną istotną sprawą jest zapewnienie finansowania rozpoczętych prac również w latach następnych.

Jak już wspomniałam wcześniej, ośrodek wymaga stałego remontu, poprawy komfortu życia w nim, a to kosztuje, i to dużo. Każda specjalistyczna wanna do kąpania leżących chorych albo wózek inwalidzki czy łóżko przeciwoleżynowe to wydatek rzędu kilkudziesięciu tysięcy złotych.

Muszę wspomnieć też o kosztach stałych utrzymania, jak woda, kanalizacja, wywóz śmieci, ogrzewanie, energia elektryczna, komunikacja i oczywiście wyżywienie wszystkich naszych pacjentów. Dom jest jednostką finansowaną z budżetu miasta, a pensjonariusze pokrywają niewielką część rzeczywistych kosztów jego funkcjonowania. Wpłaty od mieszkańców to niespełna 25% kosztów prowadzenia placówki. Zarówno potrzeby, jak i jego popularność sprawiają, że jest duże zainteresowanie możliwością zamieszkania tu. Niestety nie możemy przyjąć wszystkich. Pracownicy MOPS-u robią wywiady z rodziną chorego, sprawdzają możliwości pomocy w miejscu zamieszkania i dopiero po zapoznaniu się z jego sytuacją kierują go w miarę wolnych miejsc do naszego Domu. Pensjonariusze pokrywają koszty swojego utrzymania w wysokości 70% swoich dochodów (emerytura lub renta), niezależnie od ich wysokości. Kosztami szczególnie wymagającymi mojej troski są pensje osób pracujących tutaj. Są to pielęgniarki, opiekunki, kucharki oraz cały personel administracyjny, bez którego nie wyobrażam sobie prowadzenia tego Domu. Samo utrzymanie ogrodu, jego sprzątanie, przycinanie drzew i trawy, wymaga wiele pracy. Od tych ludzi wymaga się nie tylko wypełniania swoich obowiązków, jak sprzątanie, pranie i prasowanie pościeli oraz rzeczy osobistych chorych, karmienie ich, gdy nie mogą samodzielnie spożywać posiłków, ale przede wszystkim troski i ciepła dla nich. Czasami trzeba kogoś pogłaskać po dłoni, niektórych przytulić, z innymi pożartować i mieć w sobie olbrzymią dozę dobroci i tolerancji. Nie każdy do takiej pracy się nadaje, ale na szczęście cały nasz personel posiada te cechy i jestem mu za to wdzięczna. Chciałabym mu to wynagrodzić poprzez wyższe pensje, ale niestety to przekracza możliwości

finansowe Domu. Mogę tylko z tej puli nagradzać najbardziej zaangażowanych w swoją pracę pracowników. Wielką pomocą dla nas są wolontariusze, osoby, które opiekują się wybranymi przez siebie osobami, lub młodzież ze szkół medycznych pomagająca przy różnych okazjach, uroczystościach, woząc pensjonariuszy do ogrodu albo rozmawiając z nimi o ich życiu czy rodzinie.

JJ: Wiem, że oprócz prowadzenia Domu doszły pani obowiązki związane z poprowadzeniem rozbudowy zakładu o nowy budynek. Czemu on ma służyć i gdzie będzie zlokalizowany?

JG: Tak, jest to dla mnie nowe wyzwanie. Są już konkretne plany, pieniądze i termin rozpoczęcia budowy w tym roku. Będzie się on znajdował na placu pomiędzy istniejącymi budynkami zakładu a budynkami Politechniki Krakowskiej. O samą budowę się nie boję, bo prowadzić ją będą odpowiedni fachowcy, ale niepokoi mnie zapewnienie naszym seniorom ciszy i spokoju w tym czasie, jak również w czasie remontu kanalizacji. Prowadzę liczne rozmowy na ten temat i jestem pewna, że przy odrobinie dobrej woli ze strony wykonawców oraz mieszkańców przejdziemy przez ten okres budowy bez większych konfliktów. Przy okazji pojawiło się pytanie, dla kogo ma zostać przeznaczony ten dom. Istniejące już dwa jednopiętrowe budynki noszą nazwę Dom Seniora Artysty. Na miejsca czekają jednak nie tylko malarze, rzeźbiarze, lecz także inni, na przykład emerytowani profesorowie krakowskich uczelni i wielu innych ludzi zasłużonych dla naszego miasta. Dlatego pozostawiam tę sprawę do dalszych rozważań i decyzji właściwych organów. Chcę w tym miejscu wspomnieć o dobrej współpracy z samorządem krakowskim, a szczególnie z Radą Dzielnicy I Stare Miasto, przewodniczącym Tomaszem Darosem i członkiem zarządu Olgierdem Sęczkiem, którzy zawsze, w miarę swoich możliwości wspierają nasze starania o środki finansowe. Ponadto warto zauważyć autentyczne zaangażowanie licznych placówek oświatowych, których uczniowie angażują się w organizowanie aktywności naszym mieszkańcom.

JJ: Dziękuję za rozmowę.

Radni Dzielnicy I Stare Miasto obradują...



Właśnie minęło pierwsze półrocze 2016 roku, wobec tego warto podsumować działalność Rady Dzielnicy I Stare Miasto. W okresie od stycznia do czerwca br. przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy I Tomasz Daros zwołał 6 sesji Rady (sesje nr XVII do nr XXII), podczas których Rada Dzielnicy I podjęła 85 uchwał. Dotyczyły one różnych spraw skierowanych do Rady przez wydziały Urzędu Miasta Krakowa (m.in. Mieszkalnictwa, Architektury i Urbanistyki, Skarbu), inne jednostki (np. ZIKiT), a także mieszkańców, którzy zwracali się do Rady o pomoc w ważnych dla nich sprawach.

I tak: Rada zaopiniowała negatywnie warunki zabudowy dla inwestycji przy ul. Kochanowskiego, dla inwestycji przy ul. Krupniczej 8, pozytywnie – warunki zabudowy dla budynków: mieszkalnego wielorodzinnego z garażem podziemnym przy ul. Rakowickiej, administracyjno-biurowego Oddziału Instytutu Pamięci Narodowej przy ul. Dolnych Młynów.

Podczas sesji kwietniowej Rada przyjęła Sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy w roku 2015. Tym samym Zarząd otrzymał absolutorium.

Rada Dzielnicy I w swoich statutowych obowiązkach ma opiniowanie wniosków o przedłużenie najmu gminnych lokali mieszkalnych. Wszystkie złożone przez Wydział Mieszkalnictwa opiniowano pozytywnie (podjęto 18 takich uchwał).

Negatywnie zaopiniowano: zmniejszenie liczby miejsc parkingowych w rejonie posesji przy ul. Bożego Ciała, odtworzenie historycznego wejścia do piwnicy kamienicy przy ul. Koletek 3, zbycie części działki nr 143/6/A przy ul. Kazimierza Morawskiego, użyczenie nieruchomości na cele realizacji inwestycji przebudowy, rozbudowy i nadbudowy Galerii Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki”, zmianę organizacji ruchu na ul. Cybulskiego, wyłączenie miejsc parkingowych przy ul. Miodowej 19.



Fot. B. Radziszewska

Pozytywnie radni zaopiniowali następujące projekty koncepcyjne: zagospodarowania Plant Krakowskich oraz planowanej budowy placu zabaw na Plantach Krakowskich przy Muzeum Archeologicznym, pozytywnie z warunkami – projekt przebudowy ul. Zwierzynieckiej, pozytywnie z wnioskami – projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Stradom. Podjęto także 29 uchwał zawierających wnioski do Prezydenta Miasta Krakowa, Rady Miasta Krakowa oraz innych jednostek w sprawach istotnych dla lokalnej społeczności Dzielnicy I Stare Miasto. Dotyczyły one m.in. zamontowania separatorów na ul. św. Gertrudy, ujednoczenia wielkości znaków drogowych na terenie Dzielnicy I Stare Miasto, nasadzeń kompensacyjnych, przeprowadzenia przeglądów ulic i chodników przed upływem okresu gwarancji, godzin wjazdu pojazdów do Rynku Głównego, usunięcia ze „ślepego” odcinka Rynku Kleparskiego nośników reklamowych, nierozszerzania strefy płatnego parkowania na terenie miasta Krakowa, hali targowej na placu Nowym, zwanej Okrąglakiem, zwiększenia liczby miejsc parkingowych przy ul. Szlak, wykonania tabliczek informacyjnych o głównych patronach ulic na krakowskim Kazimierzu, wprowadzenia specjalnych biletów komunikacji miejskiej, tzw. smogowych, poziomego oznakowania przystanków komunikacji miejskiej na ul. Podwale i ul. Lubicz, zmiany zasad postoju pojazdów przy ul. Gołębiej, lokalizacji stacji wypożyczalni

tzw. roweru miejskiego na terenie Rynku Kleparskiego, upublicznienia ewidencji palenisk węglowych, udostępnienia wykazu lokali mieszkalnych z zasobów Gminy Miejskiej Kraków na terenie Dzielnicy I Stare Miasto, uzyskania pełnej informacji o wypłaceniu odszkodowań za nieruchomości pozostawione po II wojnie światowej przez obywateli polskich na terenie Dzielnicy I Stare Miasto, działalności baru Bałtyk przy ul. Brzozowej, wskazania miejsc do uzupełnienia drzew w wolnych okienkach, egzekwowania czasu postoju autokarów przy ulicy Dajwór, urealnienia poziomu dopłat do konwersji ogrzewania węglowego na elektryczne, bieżącego dostosowania przejść dla pieszych do potrzeb osób niepełnosprawnych, umieszczenia dodatkowego oznakowania o treści „parking tylko dla mieszkańców” przy placu Na Groblach nr 11, budowy ekr-

nów akustycznych w rejonie ul. Bosackiej 16, konsultacji społecznych dotyczących sposobu organizacji sylwestra na Rynku Głównym w Krakowie. Rada Dzielnicy I w pierwszym półroczu roku 2016 udzieliła dwóch patronatów. Dotyczyły one instalacji przez Muzeum Etnograficzne urządzeń zabawowych na Plantach w pobliżu hotelu Royal oraz konkursu na projekt i wykonanie muralu na ścianie budynku przy ul. Długiej 72.

Dokładna treść uchwał wraz z uzasadnieniami jest dostępna w sekretariacie Rady Dzielnicy I przy ul. Rynek Kleparski 4, II p. (domofon nr 50), oraz w Biuletynie Informacji Publicznej:

https://www.bip.krakow.pl/?dok_id=72641

Barbara Radziszewska



Konkursy i turnieje współorganizowane przez Dzielnicę I

Dzielnica I od lat wspiera finansowo i organizacyjnie wiele inicjatyw artystycznych i sportowych skierowanych do dzieci i młodzieży na terenie Starego Miasta. W minionym roku szkolnym odbyły się liczne zawody i konkursy, które aktywizowały najmłodszych mieszkańców naszej dzielnicy. Współpraca z placówkami edukacyjnymi oraz z wydziałem profilaktyki Straży Miejskiej Miasta Krakowa w wyżej wy-

mienionym zakresie każdego roku daje szansę przedszkolakom i uczniom na rozwijanie ich pasji.

Wśród wielu konkursów i turniejów wymienić warto konkurs fotograficzny „Kraków w barwach jesieni” zorganizowany przez Szkołę Podstawową nr 1, doroczny turniej szachowy w Gimnazjum nr 4, Międzypreszkolny Konkurs Piosenki Przyrodniczo-Ekologicznej „Nasza Ziemia,” w Samorządowym Przedszkolu nr 45 oraz turniej piłki nożnej skierowany do uczniów krakowskich gimnazjów, który jak co roku odbył się na stadionie K.S. Nadwiślan.

Dziękujemy straży miejskiej, przedszkolom, szkołom, Klubowi Sportowemu „Nadwiślan,” oraz samym uczestnikom za miniony rok szkolny. Czekamy na kolejne edycje dotychczas organizowanych konkursów i zawodów sportowych oraz nowe propozycje na ten rok.

Paulina Kahl-Różankowska

radna Dzielnicy I
przewodnicząca Komisji Edukacji i Sportu.



Fot: Anna Wawrzynek

Zdjęcie z uczestnikami turnieju piłki nożnej na stadionie K. S. Nadwiślan

Budżet Obywatelski – podsumowanie



Dobiegła końca trzecia już edycja Budżetu Obywatelskiego. Prawie 45 tysięcy krakowian oddało swoje głosy na projekty i zdecydowało, na co zostanie przeznaczony prawie 11 milionów złotych.

Do końca marca krakowianie mogli zgłaszać swoje pomysły w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. Ostatecznie zgłoszono 215 projektów ogólnomiejskich oraz 396 dzielnicowych – w sumie ponad 600 pomysłów na Kraków! Po okresie weryfikacji wniosków sprawy w swoje ręce wzięli krakowianie i między 18 a 30 czerwca oddawali głosy – w tym roku tylko drogą elektroniczną. Aby głos był ważny, należało wybrać trzy projekty ogólnomiejskie i trzy projekty dzielnicowe. W trakcie głosowania do dyspozycji było również ponad 150 punktów, w których można było skorzystać z komputera i internetu, aby oddać swój głos. W wyniku głosowania wybrano 10 zadań ogólnomiejskich i 73 projekty dzielnicowe. Projekty, które wygrały w tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego, będą realizowane w 2017 roku. Jest to zgodne z nową zasadą, według której rok głosowania jest rokiem planowania budżetu, a kolejny rok – rokiem realizacji projektów.

Co wygrało w Dzielnicy I Stare Miasto?

W Dzielnicy I Stare Miasto mieszkańcy mogli rozdyponować 100 000 zł. Ostatecznie zrealizowanych zostanie pięć projektów. Najwięcej głosów otrzymał projekt „Ogród rekreacyjny z ogrodoterapią w centrum miasta”. Zakłada on utworzenie w dużym ogrodzie przy DPS im. L. i A. Helclów miejsca wypoczynku dla mieszkańców Dzielnicy I. Ogród rekreacyjny dostępny będzie dla wszystkich mieszkańców dzielnicy w godzinach od 11.00 do 18.00. Ma on pełnić funkcję rehabilitacyjno-wypoczynkową z elementami hortiterapii (ogrodoterapii) poprzez planowane na terenie gry i zabawy, montaż małej architektury oraz możliwość uprawy własnego ogródka. To zielone miejsce będzie służyć też spacerowiczom, matkom

z dziećmi i wszystkim tym, którzy zechcą wypocząć w Dzielnicy I.

Kolejne realizowane projekty to:

- „Rekultywacja zieleni na placu Matejki”,
- „Rewitalizacja skweru przy ul. Retoryka”,
- „Mali ratownicy” oraz
- „Ogólnodostępne przewijaki dla mam w Dzielnicy I”.

Szczegółowe informacje na temat wyników głosowania mogą Państwo znaleźć na stronie internetowej Dzielnicy I: www.dzielnica1.krakow.pl

Wyniki ogólnomiejskie

W przypadku wyników w budżecie ogólnomiejskim nie zabrakło kontrowersji. Najwięcej punktów w głosowaniu uzyskał projekt „Skrzydła Krakowa” zakładający zakup trzech szybowców, bezpłatne podstawowe szkolenia szybowcowe uprawiające do wykonywania samodzielnych lotów szybowcem (30 sztuk) oraz loty widokowe szybowcem (200 sztuk). W dniu oddania numeru biuletynu do druku Prezydent Miasta Krakowa nie podjął jeszcze decyzji dotyczącej dopuszczenia tego projektu do realizacji – ma zostać podjęta w drugiej połowie lipca.

Kolejne realizowane projekty to:

- „Zamieszkać obok parku” – zakładający budowę nowego parku obok gęstej zabudowy mieszkaniowej powstającej wokół pasa startowego w Czyżynach
- „Pierwszy wodny plac zabaw w parku Jordana” – zakładający utworzenie pierwszego w Krakowie wodnego placu zabaw, z wyspą, drewnianym tara-

sem nad wodą, miejscem do piknikowania i innymi atrakcjami

- „Łączymy parki Krakowa – z Dzielnicy I, IV, V i VII do Ojcowa” – zakładający powstanie trasy rowerowej łączącej niemal bezkolizyjnie parki oraz miejsca użyteczności publicznej (urzędy, szkoły, stadiony Starego Miasta, Krowodrzy, Prądnika Białego, Zwierzynca). Trasa połączy urywające się nagle fragmenty ścieżek rowerowych w jedną sieć.
- „Bezpieczne kąpielisko” – zakładający budowę stałego pomostu drewnianego o długości 20 metrów i szerokości 3 metrów na miejskim strzeżonym i nieodpłatnym kąpielisku nad Bagrami Wielkimi.
- „Nowa Huta przyszłości – rewitalizacja Zalewu Nowohuckiego” – zakładający budowę nowej plaży,

narkotykom i dopalaczom”.

- „Weekendowe kino letnie na Bulwarach Wiślanych” – propozycja zainstalowania kina letniego na krakowskich bulwarach pod Wawelem w okresie od czerwca do sierpnia 2017 roku i projekcji filmów podzielonych tematycznie w każdy weekend przez czas trwania projektu.
- „Trening samoobrony i asertywności dla dziewcząt” – zakładający realizację warsztatów samoobrony i asertywności wendo dla dziewcząt w wieku od 11 do 12 oraz od 13 do 15 roku życia (10 warsztatów dla 12 osób, każdy łącznie dla 120 uczestniczek)
- „Komfortowe poczekalnie w szpitalach i składane łóżkofotele” – zakładający zakup mebli, w tym sof, foteli, stolików, oraz klimatyzatorów do pomiesz-



stworzenie trasy informacyjno-historycznej, zamontowanie ładowarek USB przy ławkach, budowę siłowni na świeżym powietrzu, odnowienie pomostu widokowego oraz montaż stolików do gry w szachy dla osób starszych.

- „I ty możesz zostać mistrzem muaythai przeciw narkotykom” – głównym celem serii turniejów Królowie Ringu w Krakowie jest wyłonienie najlepszych zawodników muay thai w Krakowie, ale także upowszechnianie tego sportu wśród mieszkańców miasta oraz promocja kampanii „Muay thai przeciw

czeń poczekalni Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego w Krakowie.

W imieniu Rady Dzielnicy I Stare Miasto oraz Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego bardzo dziękuję wszystkim mieszkańcom za zaangażowanie i oddane głosy. Oplaca się decydować!

Weronika Duda
przewodnicząca Komisji
ds. Budżetu Obywatelskiego

Światowe Dni Młodzieży w Dzielnicy I

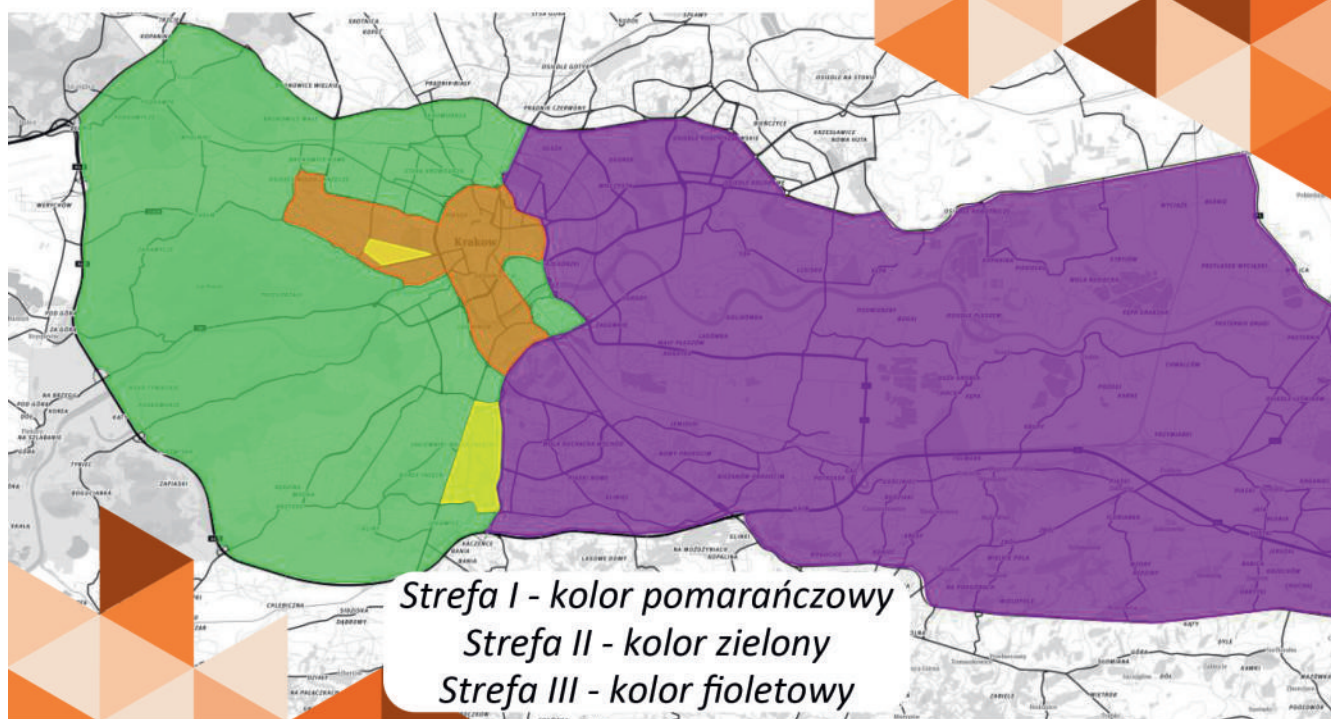


Dzielnica I Stare Miasto jako ścisłe centrum naszego miasta, w którego granicach znajdują się najważniejsze zabytki oraz urokliwe miejsca, jest naturalnym celem turystów odwiedzających Kraków. Zwiększona liczba osób, która odwiedzi nas na przełomie lipca oraz sierpnia tego roku, w oczywisty sposób zostanie zauważona na ulicach naszej dzielnicy. Przełoży się to na zwiększone obciążenie komunikacji zbiorowej oraz jeszcze większy problem ze znalezieniem wolnego miejsca parkingowego. Uciążliwości dla mieszkańców w tym okresie wydają się oczywiste, dlatego warto zapoznać się ze zmianą organizacji funkcjonowania stref ograniczonego ruchu w Krakowie w okresie Światowych Dni Młodzieży. W dniu 17 czerwca w sali obrad Urzędu Miasta Krakowa odbyło się spotkanie zainicjowane przez Radę Dzielnicy I oraz ZIKiT dla mieszkańców, którzy mogli zadać pytania dotyczące utrudnień i zmian, jakie zostaną

wprowadzone w tym okresie. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele policji oraz Straży Miejskiej Miasta Krakowa, którzy informowali, z czym będzie się wiązało wprowadzenie stref ograniczonego ruchu. Została przedstawiona szczegółowa prezentacja, która dokładnie objaśniała, kto po spełnieniu jakich warunków będzie mógł wjechać do poszczególnych stref. Poniżej prezentujemy slajdy z prezentacji ZIKiT-u dotyczące strefy I zawierającej obszar Dzielnicy I Stare Miasto oraz wzór identyfikatora, który powinien znaleźć się w każdym samochodzie, którego kierowca będzie chciał wjechać do naszej dzielnicy. Cała prezentacja jest dostępna na stronie internetowej Dzielnicy I Stare Miasto.

Tomasz Daros
przewodniczący Rady Dzielnicy I
Stare Miasto

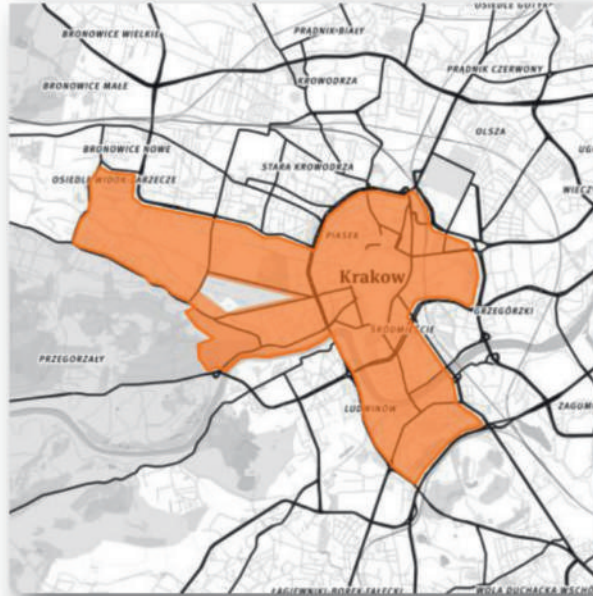
STREFY OGRANICZEŃ RUCHU



UPRAWNIENI DO WJAZDU

OBSZAR ZAMKNIĘTY BŁONIA	OBSZAR ZAMKNIĘTY ŁAGIEWNIKI	OBSZAR OGRANICZENIA RUCHU I	OBSZAR OGRANICZENIA RUCHU II	OBSZAR OGRANICZENIA RUCHU III
----------------------------	--------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------

- mieszkańcy obszaru: *Błonia i I*,
- pojazdy zaopatrzenia i dojeżdżające do parkingów 00:00 – 10:00
- oznakowane pojazdy służb specjalnych, medycznych i technicznych
- dojeżdżających do placówek służby zdrowia
- oznakowane pojazdy OC i OD
- autokary z identyfikatorem ŚDM
- KMK, komunikacja zbiorowa, taxi – w godz. funkcjonowania KMK
- pojazdy z zezwoleniami zarządu drogi
- pojazdy osób niepełnosprawnych zgodnie z obowiązującym oznakowaniem
- goście hotelowi z rezerwacją i miejscem parkingowym poza pasem drogowym
- pracownicy firm zlokalizowanych w obszarze I i Błonia od 00:00-10:00
- pojazdy firm zlokalizowanych w strefie I, II, III



12	23.07 sobota	24.07 niedziela	25.07 poniedziałek	26.07 wtorek	27.07 środa	28.07 czwartek	29.07 piątek	30.07 sobota	31.07 niedziela	01.08 poniedziałek
----	-----------------	--------------------	-----------------------	-----------------	----------------	-------------------	-----------------	-----------------	--------------------	-----------------------

Pojazdem o numerze rejestracyjnym

porusza się mieszkaniec

.....

wpisać obszar lub strefę ograniczenia ruchu

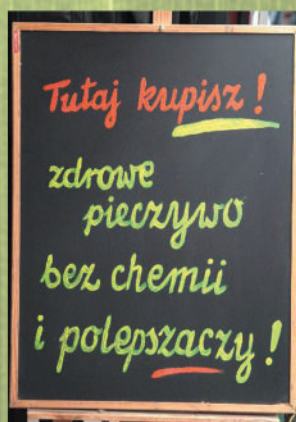
zamieszkały w Krakowie przy ulicy

.....

M

Poświadczenie na wjazd mieszkańca
Należy wypełnić miejsca wykropkowane
Należy umieścić w widocznym miejscu za przednią szybą pojazdu

650 lat lokacji miasta Kleparza i handlu na jego rynku



Zdjęcia z Rynku Starego Kleparza
Jan Jasicki